

鄉



訊

2025
April
四月份



2025 年五月十日將舉行台灣同鄉會園遊會，
請各位鄉親踴躍參加！



聖地牙哥台灣同鄉會園遊會

時間： 2025 年 5 月 10 日週六中午 12 點到 3 點

地點： 聖地牙哥台灣中心

7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111

歡迎全家一起來享用台灣小吃美食！





San Diego Taiwanese Cultural Association

聖地牙哥臺灣同鄉會

2025 SDTCA Vendor Application Form 園遊會攤位申請表

Time 時間: 5-10-2025 12 to 3 PM

Organization/ Individual Name 團體或個人名稱：

Contact Person 聯絡人：

Address 地址：

Email Address 電子信箱：

Phone 電話：

	Large 大	Small 小
Drawing 抽籤	\$ 160	\$ 80
Designate 指定	\$ 200	\$ 100
Outlet 插電 120 伏特電壓，15 安培電流為限	\$ 60 extra	\$ 30 extra
Refundable Cleaning Deposit 可退回清潔費	\$ 50	\$ 50

Please send two separate checks. One for your vendor fee and one for the refundable cleaning deposit of \$50 payable to SDTCA by 4-26-25 to 7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111. If you have any questions, please contact Steve Leu at stevlajolla@gmail.com or call (858) 220-4159.

請開立兩張支票，一張是租金，一張是在確認攤位使用後清潔完畢可退回的\$50押金，於4-26-25前寄給SDTCA，7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111。若您有問題請聯絡我們的公關理事呂旭峯 Steve Leu stevlajolla@gmail.com or call (858) 220-4159.

聖地牙哥台灣同鄉會 2025 年四月理事會公告

1. 五月十日園遊會商家攤位報名截止日期是四月二十六日。所有運作規則請參考海報，理事會經網上討論，決定今年不強制規定商家棄塑膠容器改用 cardboard，但為環保，強力建議出售食品使用 cardboard 容器。感謝大家共同愛護地球的愛心。
2. 目前尚有四十多位同鄉尚未交繳 2025 年\$40 會費。同鄉會若在四月底前未收到會費，將開始停寄五月份鄉訊及今秋的新版會員通訊錄。請大家留意鄉訊底頁您的名字及住址關於會費的備註。
3. 感謝同鄉林煥嘉捐款。

編輯室報告

- 下期（5 月份）鄉訊將於 4/26/2025（六）編排，截稿日期是 4/22/2025（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔（不接受非 Word 檔案，例如 PDF）。
- 本期鄉訊內容可在以下連結閱讀：www.taiwancenter.com/sdtca



Tsing Hua University owes public the truth

James J.Y. Hsu 許正餘

As an alumnus of National Tsing Hua University (NTHU), I am deeply concerned about the recent fiasco regarding a promised donation to the university by United Microelectronics Corp (UMC) founder Robert Tsao (曹興誠).

Although UMC has donated NT\$120 million (US\$3.65 million) to NTHU for the building of the “Electrical Information Hall” (later named the Liu Jiong Lang Hall), and NT\$100 million to convert the Activity Center into the Junshan Concert Hall under Tsao’s auspices, Chinese Nationalist Party (KMT) Legislator Weng Hsiao-ling (翁曉玲) accused Tsao of forfeiting a promise to donate NT\$15 million.

Even though the payment was not in the form of his own personal check, Tsao maintained that NTHU did receive the money, as was also confirmed in 2011 by then-NTHU president Chen Lih-juann (陳力俊), and widely reported in the news media at the time. However, Chen now denies this. Either the young Chen or the old Chen was incorrect.

Tsao questioned how Chen could betray him so easily when UMC had helped NTHU so much, going so far as to ponder whether “the prestigious NTHU has degenerated into a united front for the Chinese Communist Party (CCP)?” That is referring to his current prominent role in leading the recall movement against many KMT legislators who are considered CCP sympathizers and who have passed legislations against Taiwan’s interest.

The current NTHU president has refused to dispel the confusion, saying it was to protect the names and privacy of donors. That could be an important criterion and a fair policy under the normal circumstances. However, the current case goes beyond privacy, as it has become a public issue.

Given its academic excellence and leadership, NTHU needs to promote truth in every corner of society. Besides, the relevant information is readily available.

Weng has openly proclaimed that the Republic of China (ROC) Constitution is invalid and the People’s Republic of China (PRC) has the right to take over Taiwan. She is in effect denying the legitimacy of her own status as a legislator granted under the ROC Constitution.

Given that the PRC does not even have a mandate to govern China, as the Chinese had never voted to give their approval, the mere suggestion to let an authoritarian country take over a democratic country makes her a laughingstock in the academic world.

Her illogical thinking and poor scholarship raises questions about her qualifications as an associate professor at NTHU.

China had undergone dynastic upheavals every few hundred years, causing war and poverty. The CCP, in power for less than 100 years, already had the Cultural Revolution with rioting Red Guards; the Tiananmen Square Massacre with at least 10,000 people killed; and White Guards during the COVID-19 pandemic causing an economic meltdown.

The unemployment rate among young people is now as high as 40 to 50 percent, with some left homeless. The vicious cycle of public suffering will continue if China's political system remains authoritarian. Tsao, who recognizes the shortcomings of nationalism and stands up for democracy, the right choice for both Taiwan and China, should be commended and not insulted.

Weng has done enough damage to NTHU's reputation. The university's "ostrich" approach to the issue would cause further harm, as the disrespect to its most generous donor would erode the trust of alumni and others in pledging donations.

Moreover, if the president of the university could not tell the truth, how would the university teach students to tell the truth? NTHU owes the public the truth.

James J. Y. Hsu is a retired professor of theoretical physics.

This article was originally published in Taipei Times Editorial:

<https://www.taipeitimes.com/News/editorials/archives/2025/03/12/2003833270>

浪漫的另類創作

張運帆

緣起：我要往哪裡去呢？

因為人工智能使很多事情的结果變的可能且快速，就像我們教會的一個孩子說：『我只要花五分鐘就可以寫出一篇老師要的文章且拿到 A...』。更不可思議的是在一次追思禮拜上，我們教會的家人分享她用人工智能來寫紀念父親的文章，因著現場氣氛加上真實的愛，她娓娓道來後贏得滿堂喝采，很難得在追思禮拜禮上看見如此的場景：既有淚水，又有充滿愛的歡笑...我驚覺很多事將因人工智能的成熟而產生超越的世界...

有天早上起來與先生和女兒吃著早餐，心中突然非常懷念以前遠古的浪漫傳說...我跟對人工智能充滿期待的先生心有戚戚焉的說到：『人工智能下孩子快速取得結果，會不會最終的結局是孩子缺乏浪漫的想像空間以及屬於人類才擁有的創造力...』

傳說因著年獸，大家放鞭炮，貼紅聯來嚇走過去一年的厄獸，然後左右鄰居的家人見面互道一聲：恭喜！...看著夜晚空中的星

辰，想像出獵人帶著天狗追逐大熊...看著月亮吟唱出嫦娥奔月的浪漫傳說...我不是鼓勵無知的傳說，只是想著這些浪漫的傳說將在年輕的世代成為稀有，甚至絕種...

我總是思想著：動人的故事人工智能當然能寫，且會寫得比我們這些文字工作者更動人更優質，因為它擁有全世界自古至今人類智慧總和的數據，但在人工智能的文字中有甚麼是我們有而人工智能所沒有的呢？

創造浪漫的初心

我所謂的浪漫不是送花，送車，送包，品嚐美食的忽悠，也不是我給你所要的一切：你要陪伴，我來坐在你身邊，你喜歡花，我叫 flower delivery 每天送一束花給你，你要成為 XX 達人，我讓你無後顧之憂的供應你去學習，而是需要創造出再次看見你我的那顆單屬於我們的初心。

遙遠的浪漫是大二的一堂課堂上突然收到同學傳給我的字條，上面寫著：

『下課後在克難坡第 66 階見面（淡江大學的克難坡好像

是 132 階）...』署名：A stranger boy...當時的我一猜就知道是先生這位小帥哥，因我總嘲笑他那獨一無二的字跡...

心早已飛到教室外的我，將字條塞進口袋，鐘聲一響，從文學館早早就來到克難坡，然後從上面的第一階開始，往下一階一階的跳著，到第 66 階不見先生的身影。心想會不會是我算錯了階數，所以又從最下面的第一階開始，往上一階一階的爬著（還好那時年紀尚輕，否則現在必定氣喘吁吁...）這次就看見我的王子遠遠的走向我來，招牌的穿著：黑色的夾克，配著泛白藍色牛仔褲，一雙白色網球鞋。他一來到我跟前就拉下夾克的拉鍊，非常害羞地拿出一束花...

就算我已經忘記了當時花的顏色與香味，就算從那次之後先生不曾再送過我鮮花，當然我更常用不曾再有送花這件事來揶揄他，但對我那是一輩子的浪漫，因為不是送花，不是用嘴或者一切的方便所營造出的浪漫，而是他用心創造出的笨拙行動。牽手近 40 年了，他

的世界已經不再只有我，我們從兩人到現在的五人，婚姻的目的本就是加增與擴展而不是成為侷限，而且感恩的是經過了這麼久我確信也知道他的初心只屬於我…

創造浪漫的時間

有天早上我突然明白為什麼神要在人工智能爆炸前，允許全世界先經歷關閉，因為要找出時間，花時間去創作，去欣賞，去靜下心都將成了奢求，每個人都再尋找更快速的解決方案，而不再去沉澱思想，聚集資訊，分析，然後找出真正問題的根源。靜下心的時刻，分享彼此的生命，花時間去看見且欣賞，花時間去用心創造將會變得稀少且寶貴…

還記得數年前剛剛開放我們家聚會時與當時一位如師如父的牧者對話。這位牧者曾在紐約開拓過兩間教會，後因師母得了漸凍人而移居到溫暖的聖地牙哥。有天我興奮地告訴他：『牧師，我要開始帶門徒（這是教會術語，也就是所謂一對一的陪伴），我相信生命可以影響生命，若我的生命可以改變我帶的七位年輕人，就可以去改變她們的世界...』這位智慧的牧者沒有澆熄我的熱情，只是語重心

長的說：『運帆，妳做的是御廚的工作，只煮給一個人，但我的建議是做 Burger King，中央廚房的大批供應，只需要按 SOP 複製即可...』

畢竟我不是一位乖乖聽話的孩子，我還是按著我心中的想法毅然決然的開始生命影響生命的創造過程，20幾年來走在這條非一般主流教會的路上，不孤獨卻是踽踽前行著，並堅持著起初的理念。心中總是充滿感恩，因為從7位到現在已經好幾代了，這些我稱為的孩子們也在我的手中與另一半開始了新的生活，在世界各地，在神所託付的領域裡成為別人和那地方的祝福。而我呢？仍舊在浪漫裡創造出時間來與人同行著，且熱情的堅持著，因為我發現從原本一人到現在我的身旁已經有一群人，有著相同浪漫的夢想，而且做著相同浪漫的另類創作…

創造浪漫財務的品格

一個電話鈴響劃過清晨的安靜，也打破了我原本早晨讀聖經的習慣，我的小阿姨非常緊急的說：『我傳一個 line 給妳看，看了後再回電給我...』一看嚇了一大跳：『XX 長老平安，你能

否幫我找一位你信任可靠，居住美國的親朋好友，因為我有一筆 360 萬加密貨幣需要轉帳，幫我轉帳的人可以獲得 40 萬，我只需拿回 320 萬即可...』畢竟受先生耳濡目染的薰陶，我用先生的口吻提問了兩個問題就滅了小阿姨的火…

預備好早餐叫了先生起床，他一上桌，我立即報告早上與小阿姨的通話，只見還睡眼惺忪的先生，不急不徐地開口：『過去我們倆創作的八堂財務訪談教導，短卻精美...』『重點不在於投資，也不在於生財，這些都沒錯，但考驗的是你的財務的知識，財務的次序，財務的品格...』『還記得你弟弟很久很久以前被詐騙公司騙的經驗嗎？日光之下沒有新事，以前發生過，現在仍會繼續發生...』『AI 能提供所有專業投資的知識，也能準確分析公司財務報表，但 AI 卻不能發展時間裡人所需正確的財務品格，人心所需建立的生命價值觀...』

時間拉回那時弟弟想結婚，正愁沒錢，突然天降餡餅，他一位從小一起長大的好朋友拉他去一家投資公司，甚麼資歷都不需要，只要一開始投資一小筆錢就可以，然後就能有高利息的回報...』還記得那時爸爸以為

他是那根辣的老薑，他還自以為聰明的說：『我們只投資一小筆錢試試看就知道了...』一開始還真的就拿回如公司所宣稱的回報，這樣一來一往的，就為爸爸創造了所謂的信心將手邊所有的全都投資進去...結果就是想當然爾的公司就捲款跑路了...

無獨有偶的，就在弟弟結婚時，爸爸到銀行去領錢，結果一出來就碰到金光黨，手裡拿著閃閃發光的金子...他與媽媽小心翼翼地抱著一袋的金子三步兩步的奔回家，一回到家爸爸就拉下鐵門，然後跟弟弟說：

『我們要發財了，看我拿回來的金子...』『我眼睛有一直盯著給我金子的人，也叫你媽媽看著讓他們沒機會掉包...』弟弟說：『真金不怕火煉，我們用火來燒看看...』這一燒，燒掉了爸爸的一切...

之後爸爸很愧疚，十分自責地打電話來跟我說：『妳爸爸我一輩子清廉，從未有過貪心。對人對事連一點小便宜都沒貪過...但就在碰到金光黨手中拿的金條那一刻我怎麼整個人就起了貪念呢？而且當下的我連一點分辨都沒有了呢？...』

經過了這麼久之後，我發現那時的弟弟和爸爸都

因為有需要：弟弟需要錢結婚，爸爸需要錢來幫弟弟操辦婚禮，預備新房，辦桌的錢，裝潢整修的錢，這時能有很快速就可得著的錢就成了很大的誘惑...

豬圈圈養的詐騙手法，種韭菜的詐騙手法，在日新月異的詐騙手段裡，我們應該如何呢？除了戒之慎之外，我想我們應該回到創造財務的品格，君子愛財取之有道，道就是蘊藏在生命價值觀裡的原則與理，與過去生命所累積的智慧...



成語 (Idiom) 二則 - 羅馬凱撒大帝的二段歷史

“Ides of March” 及 “Crossing the Rubicon”

施賴美惠

Ides of March (Idus of March)

今天是三月十五日，我整日做事小心翼翼，瞻前顧後，終於沒有出任何差錯的平安過了這一天。

為什麼要這麼小心？根據羅馬歷史，公元“前”四十四年的三月十五日，一代梟雄凱撒大帝，沒有理會預言家(soothsayer)的警告，在參議院被六十名與會的參議員捅了二十三刀身亡，領導兇殺的參議員即是他的接班人，義子 Brutus (凱撒沒有兒子)，凱薩臨死前掙扎出的一句話是拉丁文 “Et tu, Brute” 意思即 “You too, Brutus?”，“你竟然也在當中？”。

一千六百年之後，一代文豪莎士比亞在他的 “Julius Caesar” 戲劇中，講了一句名言 “Beware the Ides of March 小心三月十五日”，據說他寫出的這句話是根據凱撒被暗殺後一百五十年，羅馬史學家 Suetonius 寫的著作 “The Twelve Caesars” 而來。

由於這些文學及歷史上的交錯牽連，迷信如我等，在三月十五這一天，特別小心過日子，因為這一天代表 “小心靈運當頭” 的警告，根據羅馬曆法，每月頭一天稱 Kalendae，簡稱 “K” 或 “Kal”，第五或第七天稱 “Nonae 或 Nones”，第十三或十五日為滿月稱 “Ides 或 Idus”，凱撒死在三月十五，所以這天被稱為 “Ides of March”，表示不吉祥，使用 Ides (月中，midpoint) 是由詞原學 (Etymology) 延伸而來。

羅馬歷史持續一千年，很奇特，先有五百年共和 (Republic)，再有五百年帝制 (Empire)，凱撒若不死，他將會是第一任羅馬大帝，因為他野心勃勃，軍權在握，但他在世仍不敢稱帝，早在公元前六十年到公元前五十三年之間和政敵龐貝 Pompey，及 Crassus 三人共同組成第一次 “三頭馬車” 主政制度 (The First Triumvirate)，其後三頭馬車因一人戰死 (Crassus)，二人被暗殺 (48 BCE, Pompey

在埃及，44 BCE，凱撒在羅馬) 而解體，凱撒在世，因為羅馬依賴埃及的穀倉，和埃及艷后 Cleopatra 有一段情史，並生了一子 Caesarion (名號埃及托勒密第十五世)，那是後話了。凱撒死後，侄子 Octavian 繼承遺志，組織第二次 “三頭馬車” 主政 (Octavian, Mark Anthony 及 Lepidus)，Octavian 其後政爭成功，在公元前 27 年 (凱撒死後十七年) 成為羅馬帝國第一任皇帝，帝號 Augustus (這裡的羅馬，指的是西羅馬，在公元 476 年滅亡)，威信他也是羅馬帝國最偉大的皇帝。

Crossing the Rubicon (渡過 Rubicon 河)

這個成語，表示 “無法回頭” (回頭無岸) 的意思。故事也來自凱撒大帝。吉普車牌 (Jeep) Wrangler 及 Gladiator 二個車型都有 Rubicon 型式的車，大概是取義於 “越野車” 的意思，和 Rubicon 河無關。

Rubicon 河，是羅馬

護城河，共和時代的羅馬，因為參議員沒有兵力，軍人進入羅馬城是禁止帶兵的，當凱撒被任命為 Gaul 一省的省長任期屆滿時，羅馬參議諸公怕他軍力坐大，命令他解除軍權(disband)，做為一個百姓，隻身回羅馬，這不是雄心勃勃的他所能接受的，叛心遂萌，公元前 49 年一月十日，凱撒率兵（稱為 Legion)由北義大利抵達羅馬，在界河 Rubicon 前，說了一句拉丁文 “Alea iacta est”，譯成英文即是 “The die is cast”，木已成舟，大局已定，他是決心用武力進兵羅馬了，跨過了 Rubicon 河，已經沒有回頭路。

凱撒大軍這一橫渡 Rubicon 河，是叛亂，等於向羅馬共和 Roman Republic 宣戰，引發了羅馬長達五年的內戰，凱撒主要對手就是第一屆三頭馬車之一的政敵 Pompey（因為政治需要，Pompey 也是他的女婿），

所以這個內戰是羅馬血濺羅馬血，二人在 Pharsalus 戰場（今之希臘 Farsala)交戰，龐貝兵敗，逃到埃及，埃及宰相為取悅凱撒而暗殺了龐貝，五年的內戰結束後，公元前四十五年，凱撒以勝利者姿態自封為羅馬獨裁者 Dictator Perpetuo（Dictator for life), 開始一人掌權的帝王制度，但是還是沒有稱帝 (Emperor)，誰知世事難料，一年後的公元前四十四年三月十五日，遭到六十名參議員公然在參議院階台上刺殺，結束了一代梟雄的一生。當時羅馬政要穿著的長袍(Toga 見圖)很容易藏刀在身，六十人長袍內藏刀入參議院，可見非置他於死地不可。

這二個成語，都來自同一個主人翁，西羅馬帝國的凱撒大帝，我到義大利多次，體驗到這個偉大的文明無遠弗屆，在川普夫人故鄉 Slovenia，我們甚至站在以凱

撒為名的部分阿爾卑斯山山腳下 (Julian Alps)，歷史上把凱撒和拿破崙功蹟互相比較的結論，幾乎總是不分軒輊的平分秋色，尤其公元前五十二年凱撒和 Gaul 聯軍在 Battle of Alesia（今之法國諾曼第一帶）的攻城戰畧，變成日後兵書上“圍城戰 Seige Warfare”的典範，在這個戰役，他建了二道圍牆，內牆把敵人困在內，等待敵人彈盡，糧盡，外牆阻擋援軍形成“援絕”，我軍駐紮在二牆之間，這個戰役造成當時對羅馬威脅最大的 Gaul 蠻族的最後瓦解，史家提到凱撒，首先總要提到 Alesia 戰役。

近日出門旅行在即，沒有時間為鄉訊稿件深入構思，正逢三月十五 Ides of March，這篇雜文，順手拈來，一日寫完，就此交卷，與大家茶餘飯後分享。



憶當年抗議中共飛彈威嚇 唐望

2024年5月20日，賴清德就任中華民國總統。在就職演說中，賴清德強調中華人民共和國和中華民國「互不隸屬」，引發中國大陸方面強烈反應。分別在2024年5月23日至24日和10月14日，舉行「聯合利劍-2024A和2024B」環台軍事演習。表面上看起來，兩次演習含蓋的區域廣泛、威嚇十足，然而仔細分析確毫無實質內容，可謂是在海上花拳繡腿、跑跑龍套之後，就草草結束。

近年來，中國對台真正有影響的軍事行動，當屬1996的「台海飛彈危機」。讓我們回顧一下當時在聖地牙哥發生了什麼事。

中華民國第一次正、副總統公民直選，在1996年3月23日舉行，中共人民解放軍表達武力的威嚇，宣布3月8日至15日在台灣海峽將進行「聯合九六」導彈射擊演習。並且立即在3月8日零時至一時，發射多枚東風15導彈，落在距離基隆和高雄約30海里的外海處，封鎖台灣的意圖十分明顯。聖地牙哥台灣同鄉會的鄉親們，為了抗議人民解放軍這

種不理性的反應，發起3月15日（星期五）上午，在聖地牙哥市中心聯邦大樓附近，舉行示威抗議活動。

根據 *The San Diego Union-Tribune* 記者 Angela Lau 的報導，當天有三百多名抗議者，在聯邦大樓附近舉牌抗議、吶喊口號（見圖），記者並訪問多位抗議者，其中兩位比較有名：陳鈴津教授（Prof. Alice Yu, UCSD）和李隆吉教授（Prof. Long Lee, SDSU），陳鈴津教授還被視為是示威活動的主辦人（Organizers）之一。

圖片上兩位氣喘喘舉牌的女士分別是：聲嘶力竭的張美喜和怒髮衝冠的許瑞蘭。更有多位男士，頭上綁著支持台灣的布條，充分發揮誓死捍衛台灣的勇士精神。

當年牽手和我請假，全程參加這項示威抗議活動，也穿著背面印有「I am not Chinese, I am Taiwanese。」字句的白色上衣。然而因為我時任聖地牙哥中華科工會會長，我的行為不被其他親共的理事認可，而被迫離職。

根據郭永賢當時在《鄉訊》轉述中華科工會的公開聲明說：「會長唐望因工作繁忙，無法照顧會務，建議交由副會長高維代理會長職務。會中全體理事達成共識，為維護聖地牙哥僑社團結及尊重全體會員關切，化誤解為和祥，全體理事同意會長提議，一致通過。」

我認為「道不同不相為謀」，因此毫無怨言。之後我在1997年被美國公司派到台灣服務，直到2011年暑假母親辭世後，才返回聖地牙哥退休。

隔年2012年初，應邀買票參加中華科工會在Marriott Mission Valley舉辦的年會時，才知道我被永久除名，因為大會在介紹歷任會長時，我的名字竟然不見了。這種作法有如當年史大林處決他的特務頭子之後，這位特務頭子在史大林身邊照片全都消失。我不以為意，只想以後不去了。

最近聽說我的名字又重出江湖，被並列為中華科工會1996年會長，我沒有喜、也沒有憂，只想好好睡一覺。

300 protest China's war maneuvers off Taiwan

Downtown demonstration lasts 1½ hours

By ANGELA LAU
Staff Writer

Led by demonstrators pounding a big red drum, 300 adults and children of Taiwanese descent gathered outside the downtown Federal Building yesterday to protest China's military maneuvers near Taiwan.

"We're asking all American and Chinese friends to help stop this aggression," said Dr. Alice Yu, a member of the San Diego Taiwanese Association, one of the event's organizers.

"We're also showing our appreciation to Congress and the White House for their prompt action in condemning China," said Yu, a UCSD pediatric professor.

Saying that recent Chinese actions in the Taiwan Strait are meant to influence Taiwan's first presidential election, which features a candidate who advocates independence from China, Yu said Taiwanese should be allowed to vote in an "unbiased manner."

"Don't hold voters at gunpoint," she said.

Yesterday's spirited but peaceful 1½-hour rally pointed up decades of frustration and uncertainty that Taiwanese have felt about China, just 140 miles to the west of the island.

Many of the demonstrators, whose families escaped the Communist regime, fear an eventual Chinese takeover. China considers Taiwan one of its provinces.

Protesters held banners and placards in Chinese and English that denounced the Chinese government as the "Iraq of Asia" and a "bandit" nation, and vowed to "Protect Taiwan until death."

They ranged in age from grandparents to babies in strollers being pushed by their parents.

Chiu-Yuan Chien, 77, of Ocean-side, hammered away at the big red drum — used traditionally in fes-



Taking a stand: May Chen chants, "We love Taiwan," while holding her sign as 300 people gather outside the downtown Federal Building to protest China's military maneuvers near Taiwan.

Union-Tribune/JOHN R. MCCUTCHEEN

bully."

Dan Watkins, an attorney in private practice, joined his Taiwanese friends to show support. "I want them to be able to draw attention to the issue to avoid problems later."

Rally organizers insisted that the gathering was not about Taiwan's future status, and that Taiwan's fate should be left to Taiwan residents.

But many demonstrators said that Taiwan has been, and should be, an independent government.

Some even asked to be referred to as Taiwanese, not Chinese.

"We don't want to be part of China. We can take care of ourselves," said Long Lee, an electrical engineering professor at SDSU.

Christina Wu, 12, of La Jolla, summed up her family's feelings, saying that "it's not fair that the Chinese try to take over Taiwan. It's my country."

Others, like Charles Liu, who brought his 3½-year-old son Alex along, don't rule out eventual reunification with China.

"There's too much of a difference between us right now," Liu explained. "But if China were to be-

come a democratic country later on, we might be able to sit down and work things out."

No matter their views on Taiwan's future, protesters expressed one wish in common: Continued U.S. intervention. Although the United States supports the peaceful reunification of China and Taiwan, the aircraft carrier Independence is near Taiwan and the carrier Nimitz is on its way to the area in response to China's military exercises.

"We need to send a strong and clear message to China that it can't continue these aggressive actions," Yu said.

圖片來源：郭永賢提供

Come Chat in Taiwanese or Mandarin!

做伙來講台語或華語!



請掃描QR code報名



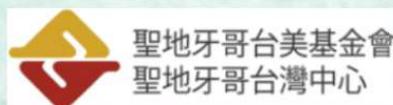
4/26/2025 (Sat)

2:30-4:30pm

@ TACC

7838 Wilkerson Ct.

Questions: 858.560.8884 | taiwancenter@gmail.com

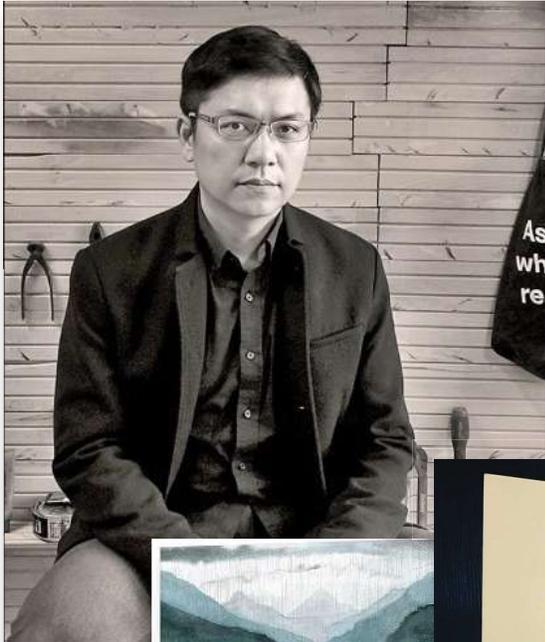


鄭德昌文化歷史講座

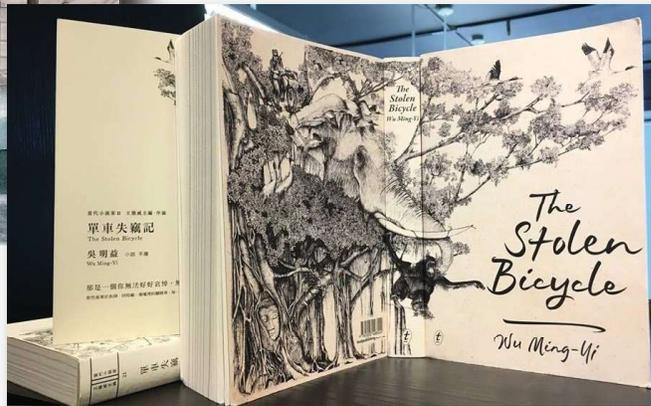
04/30 (三) 1PM

@台灣中心

作家 吳明益



吳明益為台灣跨領域藝術家、作家、學術與環境活動家，為國立東華大學人文社會科學院華文文學系教授，以其小說作品《複眼人》、《單車失竊記》聞名於國際。



吳明益的創作以小說、散文為主。其長篇小說《複眼人》已售出十餘國版權，開創台灣小說首次由國外主流文學出版社買下版權的先例。2018年，更以《單車失竊記》入選英國布克國際獎（Booker International Prize），成為首位入圍臺灣人。其短篇小說《天橋上的魔術師》被改編為同名電視劇集，於2021年2月20日在公視主頻、myVideo和Netflix等平台播出。

節錄自維基百科

我心目中的

2025 聖地牙哥台美傳統週

台灣 兒童繪畫比賽



Taiwanese American Foundation of San Diego
Taiwanese American Community Center
聖地牙哥台美基金會 台灣中心
7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111 (858) 560-8884

收件截止：2025. 05. 10 (以郵戳為憑)

參賽對象(組別)：0~10歲 | 11~14歲

作品規格：不小於 11" x 17"，可採用各種繪畫方式 (不包含電腦繪圖)

參賽辦法：請將畫作及聯絡方式郵寄或親自送至聖地牙哥台灣中心 (請務必附上姓名及聯絡方式)

獎勵辦法：

0~10歲組頭獎一名，獎金\$300

0~10歲組二獎一名，獎金\$150

11~14歲組頭獎一名，獎金\$300

11~14歲組二獎一名，獎金\$150

參加獎，小禮物一份

獲獎的參賽者將獲邀出席05/17頒獎典禮

領獎者請準備簡單的台語自我介紹

臺美基金會 / 臺灣中心
28週年慶暨募款餐會

5, 17 (六)

票價：\$150 (可抵稅)



購票請洽台灣中心董事或台灣中心辦公室

11:30am 週年慶儀式

12:30pm 午餐

2pm 十鼓擊樂團 『台灣躍動』



1:30pm 非募款餐會觀眾入場 每人\$10 (學生憑學生證免費入場)

Taiwan pulse

臺灣躍動



感謝捐款支持台美基金會 / 台灣中心

家庭捐款超過\$300以上可享受一年免費

俱樂部會員及課程費用折扣



Taiwanese American Foundation of San Diego

Taiwanese American Community Center

聖地牙哥台美基金會 台灣中心

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111 (858) 560-8884



台語 & 華語 語言交流

時間：04/26/2024 (星期六) 2:30PM

地點：台灣中心

請在04/24 前掃描QR Code 網路報名

平常找不到人講台語或華語嗎? SD台美基金會要辦台語&華語的語言交流活動了~ 卡緊欸來報名喔! 無論你語言程度如何 我們都歡迎你來參加! 請來跟大家輕輕鬆鬆地聊天. 我們會提供點心飲料!



鄭德昌文化歷史講座

時間：04/30/2025 (星期三) 1PM

地點：台灣中心

講員：作家 吳明益

吳明益為台灣跨領域藝術家、作家、學術與環境活動家，為國立東華大學人文社會科學院華文文學系教授，以其小說作品《複眼人》、《單車失竊記》聞名於國際。吳明益除了擔任國立東華大學華文文學系教授，開授創意寫作、影像與創作、自然書寫、小說創作、華語流行音樂等課程，同時兼任生態關懷者協會常務理事、黑潮海洋文教基金會董事，關注現今環境與生態問題，同時自2013年開辦以其母親的名義設立吳鄭秀玉女士黑潮獎助金。

節錄自維基百科

榮譽獎及獎學金提名 / 申請

陳戴款紀念基金 模範母親獎

自2002年，聖地牙哥台美基金會成立了「陳戴款紀念基金」，以表揚並獎勵大聖地牙哥區中一位特別的母親，得主將可獲得美金兩仟元獎金。今年的模範母親獎將在台灣傳統週母親節慶祝活動中頒發，提名條件如下：

- 1.) 有值得表揚的事蹟或成就來作為所有母親的模範
- 2.) 限有小孩或在家庭中扮演著母親角色的女性
- 3.) 必須具有台灣血統
- 4.) 必須為聖地牙哥的居民
- 5.) 請付上兩封推薦信

提名截止日期:04月15日

王育霖檢察官紀念基金 模範先生獎

在2015年，聖地牙哥台美基金會成立了「王育霖檢察官紀念基金」，每年頒發「模範先生獎」，以表揚並獎勵大聖地牙哥縣中一位特別的台灣男士，得主將可獲得美金兩仟元獎金。原則上每年在台灣傳統週慶祝活動中頒發，提名條件如下：

- 1.) 有值得表揚的事蹟或成就來作為所有父親或丈夫的模範
- 2.) 或者為台灣的民主或社會有相當的貢獻
- 3.) 必須具有台灣血統的男士
- 4.) 必須為聖地牙哥的居民或其直接親屬
- 5.) 請付上兩封推薦信

提名截止日期：04月15日

應屆高中畢業生獎學金

聖地牙哥台美基金會自1997年起，每年頒發三至九名獎學金。自2021年起，獎學金由 MS & JC Wu Scholarship Fund 全額提供。獎勵大聖地牙哥區九名應屆高中畢業生在學術上優異成績和對社區有貢獻的領導人才。三個名額保留給台美人子弟，另外為鼓勵家庭經濟狀況較不佳的學生來申請，三個名額保留給家境清寒的學生。獎學金於每年台灣傳統週開幕典禮頒發。

申請資格：

高中應屆畢業生

GPA 3.2 (non-weighted) 以上

(可由學校推薦或自己申請。我們特別鼓勵家庭經濟狀況較不佳的學生來申請此獎學金。)

*申請表格請至中心網站下載 | 申請截止日期:04月15日



為升級中心大廳及室內廣場照明，05/01(四) & 05/02(五) 中心休館兩天。
感謝各位的理解與配合！

台美傳統週兒童繪畫比賽：我心目中的台灣

收件截止：2025.05.10(以郵戳為憑)

參賽對象(組別)：0~10歲 | 11~14歲

作品規格：不小於11"x17"，可採用各種繪畫方式(不包含電腦繪圖)

參賽辦法：請將畫作及聯絡方式郵寄或親自送至聖地牙哥台灣中心(請務必附上姓名及聯絡方式)

獎勵辦法：

0~10歲組 頭獎一名，獎金\$300

0~10歲組 二獎一名，獎金\$150

11~14歲組 頭獎一名，獎金\$300

11~14歲組 二獎一名，獎金\$150

參加獎，小禮物一份

*** 獲獎的參賽者將獲邀出席05/17頒獎典禮 ***

*** 領獎者請準備簡單的台語自我介紹 ***

台美基金會/台灣中心28週年慶暨募款餐會

2025年05月17日(星期六)

11:30AM 週年慶儀式 12:30PM 午餐 2PM 十鼓擊樂團 『臺灣躍動』

票價：\$150(可抵稅) 購票請洽台美基金會董事或中心辦公室

1:30PM非募款餐會觀眾入場

每人\$10(學生憑學生證免費入場)

購票請洽台灣中心

曾獲海內外金曲獎、葛萊美獎、美國獨立獎三項大獎提名，「十鼓擊樂團」成立於2000年春天，『傳創臺灣本土文化，發揚鼓樂藝術薪傳』是樂團最大的發展目標。「十」字代表著鼓棒交疊，匯集十方的能量，共同凝聚團結的力量。

多年來，樂團傳創的音樂作品深受觀眾的喜愛，以在地的題材、風景、多樣化民族擊樂的元素，豐富了傳統擊樂原有的面貌，更令社會大眾驚豔——原來『鼓』是如此的多元及精彩！為守護百年糖廠，樂團曾發起電影拍攝，並於2012年成立「手合鐵鼓樂團」，風格以原創音樂為主，融合現代搖滾曲風及震撼鼓樂，創造出全新的跨界音樂藝術風格。

「臺灣躍動」演出全長約70分鐘，節目靈感來自臺灣的自然風光與傳統文化，結合鼓樂、傳統樂器與現代搖滾音樂，以全新創意詮釋臺灣的音樂故事。打造出一場震撼的視聽饗宴，充分展現臺灣本土音樂文化的多元性與生命力。節目以「躍動」為主題，透過節奏感鮮明的音樂與表演，呈現充滿張力的視覺效果，象徵臺灣充滿動力、勇往直前的精神。

台灣中心四月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	2 長輩會活動 (11am)	3 排舞俱樂部 (1:45pm)	4 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	5 乒乓俱樂部 (12:30pm)
6 休館	7 休館	8 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	9 長輩會活動 (11am)	10 排舞俱樂部 (1:45pm)	11 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	12 乒乓俱樂部 (12:30pm)
13 乒乓俱樂部 (12:30pm)	14 休館	15 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	16 長輩會活動 (11am)	17 排舞俱樂部 (1:45pm)	18 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	19
20 乒乓俱樂部 (12:30pm)	21 休館	22 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	23 長輩會活動 (11am)	24 排舞俱樂部 (1:45pm)	25 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	26 乒乓俱樂部 (12:30pm) 台語/華語語言交流 (2:30pm)
27	28 休館	29 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	30 長輩會活動 (11am) 鄭德昌文化歷史講座 (1pm)			

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。